

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 89 (1976)

Artikel: Nossas societas affiliadas
Autor: Deplazes, Gion / Cathomen, Ignaz / Gaudenz, Gion
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-232151>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nossas societads affiliadas

Società Retorumantscha

Nus stein alla fin dad in onn impurtont ella historia da nossa societad, quei buca mo perquei che la SRR ei uonn 90 onns giuvna, che sia Cumissiun filologica ha giu sia 100avla sesida, mobein buc il davos muort la midada alla testa dalla redacziun dil DRG cun la retirada dil cauredatur dr. A. Schorta e l'elecziun dil successur prof. dr. A. Decurtins e per finir era tras il premi OSSIAN che nossa societad ha astgau retscheiver.

1. Il Dicziunari rumantsch grischun (DRG)

Cumpari ein egl onn 75 ils fascichels 78 e 79 culs artechels da FLAMMA tochen FUORA, en tut circa 128 paginas. Nus cattein cheu denter auter ordvart interessantas lavurs bein illustradas e documentadas sco sur FOSSA e FOTSCH. Il secund fascichel ei arrivaus cun in pign retard muort disposiziuns ella stampa a Winterthur. Dapi onns fuvan nus disai da retscheiver 3 carnets ad onn. Momentan ei nies stab da lavur e redacziun sesminuius sin dus redactors ed ina secretaria.

Sche nus speravan, ina gada sut las alas dil Fondo Naziunal FN, seigien nos quitaus e panzieris finansials pil DRG a fin, para quei suenter in onn d'emprema experienza aunc buca dad esser segirau. La recessiun ha scaffiu era el gremium dil FN ina certa malsegirezia che sescarga era viers nus. Plinavon sequarclan ils intents dil FN buca diltut cun nos basegns. Il sulet ver fuss perquei in statut special pils dicziunaris naziunals. Pér quel sa dar a nus ina certa segirezia che lubess disposiziuns in tec alla liunga.

2. Las Annalas

Igl 88avel tom dallas Annalas astga legrar nus tut specialmein. El sco il suandont ein dedicai a nies meriteivel cauredatur partent, *dr. Andrea Schorta*, e cuntegn ina retscha impurtontas lavurs. Bein per l'emprema gada entupein nus era lavurs en lungatg tudestg. Nus vein cartiu — en vesta alla persuna honorada ed a sia impurtonza che tonscha sur ils confins linguistics — dad astgar e duer far quei pass.

3. Nies institut

La biblioteca, cartotecas sco era igl ulteriur material da nies institut ein carschi pli e pli e la munconza da spazi ei sefatga valer. Igl ei perquei stau necessari dad ingrondir las pusseivladads oravontut per la biblioteca. Cun questa caschun ei ina reorganisaziun da quella vegnida acuta, oravontut ella gruppa dils cudischs romontschs e sur dil romontsch che crescha tier nus il pli spert.

Plinavon vein nus retratg nies magasin da cudischs ord la Giadina, dalla casa Planta, e saviu integrar el en nies inventari a Cuera, quei oravontut per motivs pratics.

Tut questa lavur d'infrastructura ei stada considerabla, denton bein motivada ed alla liunga franc e segir fritgeivla.

Cun grond plascher vein nus astgau retscheiver ina bufatga biblioteca dils Sorabs e dad autras minoritads dad in vegl amitg dil romontsch, prof. W. *Liebeskind*, Genevra/Mühlehorn. Nus engraziein ad el cordialmein per siu niev segn d'attaschadad viers nus.

4. Damondas persunalas

Per calonda avrel ha nies meriteivel cauredatur *dr. A. Schorta* bandunau la redacziun. El ei entaus en survetsch dalla SRR e dil DRG igl onn 1935 sco tgirader e redatur dil dicziunari ed ha surviu a nossas miras dapi 1956 sco cauredatur per cumpleina cuntentientscha. Sut sia direcziun ein 5 ed in miez tom dil DRG cumpari ed han anflau generala renconuschientscha tier scienza, autoritads e pievel. Dr. Schorta ha capiu da scaffir ord il vast material rimnau da ses antecessurs ed ord ina malgrad tut mudesta biblioteca in institut modern che lubescha sco negin auter ina scrutaziun scientifica sur dil romontsch. La radunonza generala ha elegiu el unanimamein per siu commember d'honor e la SRR ha demussau sia renconuschientscha tras ina fiastetta a caschun dalla 100avla sesida dalla Cumissiun filologica che survigilescha la lavur redacziunala dil DRG.

Nus engraziein era cheu al cauredatur partent per tut quei ch'el ha prestau per nossa societad, per lungatg e cultura romontscha e giavischein ad el vinavon buna sanadad e la forza da finir tontas lavurs che stattan ad el a cor.

Sco siu successur ha la suprastonza elegiu unanimamein *prof. dr. Alexi Decurtins*, nies renconuschiu redatur dapi 1956. Nus beneventein nies niev cauredatur e giavischein ad el sanadad, inschign e forza da lavur en favur dil DRG e da nossa societad. En sia davosa sesida dils 8 da december ha la suprastonza concludiu da tschercar in assistent schi prest sco pusseivel ed aschilunsch e per schiditg ch'il FN porscha a nus la finanza.

Nies redatur *dr. Hs. Stricker* ei vegnius elegius el Comite internaziunal dalla scienza onomastica sco representant dalla Svizra romontscha. Gratulamur!

5. Radunonza generala

La radunonza generala ha giu liug ils 14 da fevrer a Cuera. Ultra dallas tractandas statutaricas ha la radunonza acclamau dr. A. Schorta sco niev commember honorari. Prof. dr. Andri Peer ha referiu sur «*Experienzas e riflessiuns d'ün scriptur rumantsch*» e dau in schatg ord sia lirica aunc buc edida.

6. Premi OSSIAN

Ils 7 da zercladur ha nossa SRR astgau retscheiver il premi Ossian sco renconuschientscha per sia stenta e prestaziun en favur dil lungatg romontsch.

Quest premi dalla Fundaziun Freiherr von Stein, sesenta a Hamburg, ei vegnius surdaus per la secunda gada e munta silla summa da 20 melli marcs. Il mecen, dr. h. c. Alfred Toepfer, ei staus sez presents alla festividat ella sala dil Cussegl grond. Cuss. guvernativ dr. G. G. Casaulta ha purschiu il beinvegni en num dalla Regenza grischuna. Il rector dessignau dalla universitad da Basel, dr. Carl Gossen, al qual nus vein d'engraziar specialmein, ha teniu la laudatio e prof. dr. Rudolf Haas, il president dil Curatorium ha surdau il premi. Per la SRR ha il president actual engraziu. Il chor d'affons Mustér e la gruppa Janett da Tschlin han embelliu la festividat. Ina exposiziun el pierti dalla sala ha fatg attents sil romontsch, nossa societad e sias miras. Ella ei vegnida concepida da dr. Stricker e Cr. Caduff.

Al past festiv el Duc de Rohan ha nies viceparsura dr. Jon Pult empalau nos hosps sco cautabla tras las tratgas e dr. A. Toepfer ha engraziu en moda simpatica per la buna accoglientscha a Cuera.

Tut priu astgein nus mirar anavos cun satisfacziun sigl onn vargau e spitgar cun ina certa segirezia il niev, buca senza engraziar a tut tgi che ei sefatgs meriteivels cun ina caussa ni l'autra.

Gion Deplazes

Romania

Igl onn 1975 vegn a figurar en la cronica dalla Romania sco in onn impurtont e decisiv. En divers graus eis ei vegniu tschentau tiarms, ni priu decisziuns, che han en in cert grau terminau e concludiu ina epoca, ni dau directivas per igl avegnir.

Enteifer ils dus davos onns ha la suprastonza anflau in cert modus da lavur ed era ina distribuziun, ni repartiziun indicada dallas incumbensas. Enteifer

la suprastonza vegn ei luvrau fetg loialmein ensemen; scadin commember ei prompts da surprender sia quota da lavur e prestar il meglier pusseivel.

Las ediziuns officialas

Dapi entgins onns ha la suprastonza dalla Romania fatg quitaus e fastedis muort las ediziuns officialas: Ischi e Tschespet. La davosa radunonza da delegai dil december 1974 ei s'occupada intensivamein cun la questiu dil Tschespet. La cumissiun predeliberonta — sut l'egida da dr. Giusep Capaul — ha prestau buna lavur preparatorica. Quella ha anflau la duida accoglientscha tier ils delegai, aschia ch'il niev elegiu redactur, lic. fil. Pieder Simeon, ha ladinamein saviu semetter alla tscherca da collaboratur. Igl october 1975 ei il niev Tschespet, annada 48, cumpariu, exteriuramein empau semidaus, denton aschia, ch'el lai metter en retscha culs auters senza curdar si.

Igl Ischi tradiziunal, s'entardaus per entgins onns, ei cumpariu la primavera 1975. Aschia ei la largia existenta denter ils Ischis tradiziunals ed igl Ischi semestril emplenida, bein per cuntentientscha da tuts. — En buca meins che otg sedutas ei la suprastonza sefatschentada da quellas pendenzas e dallas ulteriuras fatschentas.

Reorganisaziun dalla LR

Bia temps ha la suprastonza impundiu alla damonda dalla reorganisaziun dalla Ligi Romontscha. Sco igl ei enconuscent a scadin, ha gest quella spinusa damonda dau bia da rumper il tgau. La suprastonza ed il Cussegl dalla LR havevan preparau quella caussa minuziusamein. In grond meret leutier ha giu — sper il secretari dalla LR, Hendri Spescha — era nies delegau tier la LR, Theo Candinas. Igl ei buca stau lev d'anflar ina sligiazion che pudeva cuntentar tuts giavischs. La radunonza da delegai dalla Ligi Romontscha dil fenadur 1975 ha buca saviu acceptar las beinfundadas propostas. Ils delegai dalla Romania ein stai sfurzai da s'absentar lezza gada, beinsavend che mo ina demonstraziun decidida sappi aunc midar enzatgei en favur dalla Romania.

Acziuns digl onn vargau

La pli gronda interpresa digl onn vargau ei bein stada la fiasta populara dalla Romania a Falera. La preparaziun ed organisziun ha daveras dau bia stenta e breigia. Denton ei quella sepagada grondamein. In grond pievel ei serimnaus a Falera, alla periferia dalla Surselva, per documentar siu interess per lungatg e cultura. Il parsura engrazia cauldamein per la cooperaziun

spontana ch'ei semussada cun quella caschun. Tut tgi ch'ei seschaus engaschar per ina contribuziun ni l'otra ha fatg quei per amur dalla buna caussa, senza dumandar suenter profit ni remuneraziun.

En quest rapport lein nus mo menziunar Hendri Spescha, il secretari dalla LR, engraziand posteriuramein per siu excellent ed impressiunont plaid festiv. La beingartegiada fiasta populara a Falera vegn ad intimar nus da ton pli gleiti empruar d'organisar en in auter bi vitg sursilvan ina semeglionta manifestaziun. En mintga cass lein nus buca schar vargar diesch onns — e dapli — tochen la proxima fiasta populara, pertgei quella porscha la megliera pusseivladad d'empustir e colligiar ils contacts cul pievel romontsch sursilvan.

Il november 1974 ha la Romania organisau per l'emprema gada in cuors da scolaziun per carschi, in cuors da romontsch per nos canzlists. Il success ei staus lezza gada aschi encuraschonts che nus vein era uonn vuliu tener quei cuors. Puspei ha ina roscha da birolists dau suatientscha agl invit. Hendri Spescha, il nunstunclenteivel secretari dalla LR, ha bugen surpriu l'incarica da menar il cuors. Ils participonts ein era quella gada stai fetg incantai ed han exprimiu lur giavischs per ulteriurs cuors. Denter auter giavischass ins bugen era cuors da litteratura romontscha ed ina instrucziun per collaboraturs da gasettas romontschas. Bugen lein nus sespruar da cuntentar quels giavischs.

Igl atun e vinavon duront igl unviern 1975/76 vegnan tenidas en divers vitgs dalla Surselva seras da cant popular. In diember scolasts e dirigents ein sepurschi ni stai a disposiziun da surprendre en lur vitg quella incumbensa. Leu, nua che las seras da cant ein gia vegnidas arranschadas, ei igl anim e tschaffen staus fetg gronds, in mussament che l'idea ei vegnida beneventada. Nus engraziein a tuts magisters ch'ei sedeclarai promts da surprendre quella lavur accessoria, sperond che aunc biars suondien lur exempel. Nies giavisch e nosa speranza ein che quellas uras da cant popular daventien tradiziunalas. Cun plascher constatein nus che era il teater romontsch para da reviver. Cun satisfacziun notein nus la prestaziun dalla gruppa da teater da Domat che ha dau cun grond success «Il tradiment da Novara». Menziunar lein nus era che la giuventetgna da Falera ha cun slontsch ed anim presentau il toc «Engurdientscha fa pitir», da sur Giusep Durschei, tenor Jeremias Gotthelf. Lein sperar che quels exempels anflien numerus imitaders.

Autras acziuns, che valan la peina da vegnir numnadas en nies rapport, ein las suandontas: El decuors digl onn 1975 ha il vitg da Trun fatg tras ina legrevla metamorfosa. La fatscha dil vitg ei semidada, las casas ein renovadas e las inscripziuns romontschas. Als iniziants da Trun, sco all'entira populaziun dil vitg, nies sincer compliment.

Ils 29 da november 1975 ei la Stiva d'art sursilvan vegnida aviarta cun ina digna festividat. Era per quei success cultural d'eminenta muntada engraziein nus als iniziants ed a tuts fautors che han tunschiu maun all'ovra cun plaid, fatg e daner. Omisduas acziuns numnadas ha la Romania

susteniu tenor saver e pudèr. A Mustér, Glion e Lags vegnan teni cuors da romontsch per carschi. La frequenza ei fetg buna. Als magisters in cordial Dieus paghi.

Ediziuns sursilvanas

Igl onn 1975 ei per aschidadir vegnius «inundaus» cun litteratura sursilvana. Cugl avegnir stuein nus bein quintar cun ina pintga recessiun. Igl εμπrem lein nus menziunar nossas ediziuns ufficialas: Igl Ischi 1971/72, annada 57/58, procuraus da dr. Alfons Maissen, igl Ischi semestril che cumpara dapi 1973 reguladamein e novissimamein il Tschespet 48 cun las historias da Gion Barlac, da Theo Candinas. Il Tschespet 48 ha bein leventau empau puorla, denton eis ei segir in fatg positiv, sch'in cudisch romontsch vegn discussiunus cun tala pissiun. In auter cudischi che la Romania ha gidau a procurar ei il secund tom per il scalem ault «La veta da mintgadi». Als 15 collaboraturs admettein nus in sincer engraziament, sperond che nossas scolas fetschien stedi diever dil cudischi ch'ei illustraus rehamein. Insumma in grond Dieus paghi a tuts redacturs, auturs e collaboraturs per lur fritgeivel operar. Nus sperein e quintein vinavon cun lur sustegn e cooperaziun.

Autras ovras litterarias sursilvanas, cumparidas 1975, ein: da Donat Cadruvi: «Trapass» ed il «Prenci Pignet». Nus gratulein agl autur per sias stupentas ovras, cumparidas tier la Stampa Romontscha, Mustér. Da Hendri e Matias Spescha ei cumparius il pign tom da poesias: «Sendas». Igl amatur da quei art vegn segiramein a siu quen. Scolast Rest Plasch Dermont, Rueun, ha ediu ina stupenta cronica da siu vitg patern; in exempel che duess anflar imitaders. Sco schenghetg per Sontgaclau presenta la Stampa Romontscha mintg'onn siu Calender Romontsch, al qual numerus Romanians han collaborau.

Ina ovra astgein nus secapescha buc emblidar da menziunar: il niev «Dicziunari romontsch: tudestg — sursilvan». Con vess ch'ins ha spetgau sin sia cumparida maunglel jeu buca dir. La gronda tratga dil Vocabulari tier pign e grond seigi per redacturs ed auturs ina gronda satisfacziun. Il survetsch ch'el presta oz a scolas e canzlias ed a tut tgi che drova el, san ins buca apprezzar avunda.

Ina gronda part dalla cultura sursilvana munta segiramein era il cant romontsch. Cun plascher remarchein nus che la XXXVI. fiasta da cant sursilvana a Lumbrein ei stada ina grondiusa manifestaziun da nossa cultura da cant. Ina gronda part da nos chors han contonschiu in respectabel nivo. Era sin la fiera da plattas fonograficas sefa quei valer. Pli e pli numerus vegnan las ediziuns fonograficas romontschas. Nus savein buca menziunar scadina, admettein denton a tuts che sestentan sin quei camp nies cauld engraziament.

Conclusiun

Alla fin da miu munglus rapport descha ei a mi d'engraziar a tuts che prestan sin ina moda u l'otra enzatgei per la cultura romontscha. En emprema lingia sun jeu culponents igl engraziament a mes cunsuprastonts che segidan pruamein da tener il carr romanian sin buna via e da tgamunar el tras tuttas burasclas e tempiastas.

Ina constataziun che nus vein saviu far el decuors digl onn vargau: tier il pievel sursilvan ei la schientscha romontscha carschida. Nies pievel vegn puspei in tec allaga loschs da sesez, da sia veglia cultura. Quei fatg renda a nus legria e satisfacziun e gida a tener la dira.

Ignaz Cathomen

Uniun dals Grischs

Quista jada scriv eu meis rapport a man da la Lia Rumantscha sco parsura chass, v.d. chi'd es gnü rimplazzà (insembel cun duos oters suprastants) fingià avant quatter mais. Mo forse cha quai dà la chaschun da verer la lavur da nossa società regionala our d'üna tscherta distanza, in möd plü objectiv.

I's po insè be as schmüravgliar quant granda chi'd es la libertà d'agir: Minchün po tour iniziativas per nossa chosa rumantscha, minchün po scriver üna charta a la suprastanza o tour il pled in radunanza, sviluppend fantasia, pigliand iniziativas. Il melder exaimpel per quist spiert interdependent es stat ils ans passats gfra. Bernina von Guaita chi nun ha be scrit e discurrü, mo eir executà cun paschiun e plaschair bleras ideas e propostas. Eu vegn a la conclusiun: Ils plü nüzzaivels per nos movimaint rumantsch sun quels chi's praistan per servezzans concrets, chi nu s-chiveschan il perdatemp e chi nu's laschan be subit stramantar. Plandscher ün pa plü pac e lavurar ün pa daplü. Eir il dalet es contagius!

Ediziuns

Al mumaint es decissa ed inviada l'ediziun da la «*Grammatica ladina*» da Gian Paul Ganzoni. L'UdG voul eir publichar cudaschets illustrats per uffants pitschens, ils quals pudaran gnir cumprats eir in abunamaint. Gfra. B. von Guaita ha regalà a l'UdG sia ediziun dal «*Abandun*», ün'istorgia da la Camargue, tradütta dad Ernesta Mayer-Christoffel. Sursaglind quia ils cudaschets edits da l'OSL, stögl eu percunter manzunar il nr. 95 da nossa Chasa Paterna cun «*Il Sonch Flurin*» da Victor Stupan, ün roman istoric

chi cumpiglia 207 paginas. Per la Chasa Paterna es quai stat ün'ediziun our dal solit chi s'ha laschada finanziar be grazcha al sustegn da la Lia Rumantscha, da l'UdG e dal Fuond cultural da las Ouvras electricas in Engidina bassa. Plünavant dessian gnir citadas qua amo dombraivlas ediziuns privatas: «Tampradas» dad Armon Planta, Sent, «Larschöla» da Robert Luzzi, Lü; «*Ils uors tuornan*» da Duri Gaudenz, Scuol; «*Monografia da Sent*» da Victor Stupan, Cuaira; «*Il chomp sulvadi*» dad Andri Peer, Winterthur; «*Zampuogns*» dals magisters da San Murezzan. Dalet ans ha fat eir la cumparsa dal cudesch da Gerhard Rohlf's «*Rätoromanisch*» chi piglia suot la marella e loda specialmaing il rumantsch da Bravuogn. «*Cantica Raetica*» es il disc plü nouv da Gieri Cadruvi/Gion Antoni Derungs, chanzuns e musica grischuna chi sto sulazzar a minchün. Per glivrar quista glista amo il gö plü nouv da gfra. Bernina, «*Gö da plets cruschats*».

Exposiziuns e libreria ladina

Suraint a nossa «exposiziun permanenta» — plüchöntsch *butia* da cudeschs — a Schlarigna, ha pisserà gfra. Bernina von Guaita diversas exposiziuns da cudeschs e gös rumantschs. Ella nu s'ha stramantada dad ir eir in lös speroura. Id es sgüra bun scha creschüts ed uffants vezzan üna jà cun agens ögls che cha nus vain tuot... eir per rumantsch. Scha l'UdG ha pudü vender in ün an per sur 13 000 francs cudeschs, schi per part miert las exposiziuns. Quant giavüschabel füssa cha mincha scoula vess sia biblioteca rumantscha (eir per dar ad impraist). E sgür cha nus chattain amo ils magisters chi's san svesch inchantar per quista lezcha e chi'd inchantan lura eir a lur scholars. — I's po far quint cha durant il 1976 la dunaziun da gfra. Bernina von Guaita possa gnir realisada in quel sen cha l'UdG survegna a Schlarigna localitads novas per sia libreria.

Varia

Per ils *cuors da rumantsch* ans vain nus fadiats specialmaing. Id han pudü gnir cumpartits cuors perfin in lös chi d'eiran stats divers ans sainza, uschè eir a Bravuogn (sco bastiun externa da l'UdG). Fich grand interess chatta minch'an il «*Cuors da vacanzas per rumantsch*», organisà da la Fundaziun Chesa Planta a Samedan. In trais s-chalins sun gnüts instruits scholars da tuottas etats.

L'UdG ha sustgnü da prüm'innan l'idea dad introdüer illa Scoula media evangelica a Samedan ün *proseminari ladin*; perquai ans allegrain nus da la realisaziun da quist proget.

Ün prüm *cuors da rumantsch per creschüts*, cumparti a Zuoz in quatter sairadas, es stat ün plain success.

Chi sajan manzunadas eir las trais sairadas da «*chant avert*» da magister Rico Falett illa Dmura a Zuoz.

Degns da manzun füssan eir tuot quels cumüns chi'd han savü inscengar *sairadas d'UdG*, per part cun programs fich buns e variats. Gion Gaudenz

Uniung Rumantscha da Surmeir

Uniung Rumantscha da Surmeir

Scu usito è igl president dall'Uniung Rumantscha da Surmeir er chest onn obliia da render chint sur dalla lavour prestada durant igl onnn da gestiung. Cun tot chegl tgi nous ischan pertscherts dalla eminenta muntada da nossa Uniung per lungatg e cultura surmirana, è nossa activitad durant igl onn da rapport stada en po pi modesta. Igl muteiv è betg sto cumadevladad ni desinteress davart igl president ni suprastanza, ma bagn igl spitgier sen la reorganisaziun dalla Leia Rumantscha. Cun tot tgi l'istanza fatga dalla LR agl cantung e confederaziun è cun totta bagnvulentscha nida a sias ouras acceptada digl noss cantung e dallas tgombras federalas, tgi previvan alla Leia Rumantscha considerablas contribuziuns, èn nossas finanzas rastadas veiramaintg mairas. Ainten igl mies rapport annual digl onn 1974 vaia exprimia igl giaveisch, tgi chels mettels vignen a cattar ena gista e seriousa repartiziun tar las Uniungs affiliadas, uscheia tgi er chellas vignen ad aveir la pussebladad da porscher agl noss pievel rumantsch en podaple, tgi anfignen adaco. Ma er cun chella buna speranza è la cassa dall'URS rastada mairatta. La realisaziun dalla reorganisaziun dalla Leia Rumantscha ò an occorenza dalla radunanza da delegos digls 5 da fanadour 75 a Coira, betg catto approbaziun. Chegl è dantant betg davanto ord muteivs dalla repartaziun digls subsidis, ma bagn per veia dalla nominaziun digl domber digls delegos da mintga uniung.

Sainza en ageid finzial davart la Leia Rumantscha era a nous betg pussebel da lascher cumpareir tots igl noss organs ufficials, sainza auccmentar igls noss dabets. Ord chel muteiv vaina nous fatg ena istanza alla suprastanza dalla LR per en unic ageid da fr. 5000.—, igl cal è cun totta bagnvulentscha er nia accepto. Nous rancunaschagn cun respect dangraztgamaint la bagnvulentscha dalla Suprastanza dalla Leia e principalmaintg digl sies parsoura dr. Pierign Ratti. Graztga a chel nobel ager, èn er chest'onnn cumparias igls organs da nossa Uniung regularmaintg e nous vagn cotras savia sottasfar agls noss creditours.

Nossas publicaziuns:

Igl Noss Sulom, igl pi vigl organ da nossa Uniung è cumparia an sia 54avla annada. Gl'è nossa obligaziun d'angraztger agl redacter dr. Cristoffel Spinaz e sies collaboratours per la gronda lavour prestada.

Igl Calender Surmiran

redigia da scolast secundar Faust Signorell è er cumparia an sia 25avla annada, en veir giubilar. Igl redacter scu sulet autour digl Calender describeva ainten chel usits, santentgas, detgas e praulas viglias, ena matergia tgi vign ligida schi gugent digl noss pievel. Er ad el tocca en cordial engraztgamaint per chella renovaziun dalla mimorgia.

La Pagina da Surmeir

è er chest onn antrada punctualmaintg all'antschatta da mintga meis an nossas steivas rumantschas, purschond a nous las actualitads e novitads da nossa patria. Punctual e friselva scu sies redacter, scolast secundar Cyrill Brenn, è la gasettigna cumpareida an sia 29avla annada. Per sia premura, exactadad e capaciad maretta el nossa rancunaschentscha e noss cordial engraztgamaint, decuro cun igl noss giaveisch, tgi el resta anavant en fidevel e premuro redacter dalla Columbigna surmirana.

Otras publicaziuns

èn chest onn ord mancanza da material e finanzas betg cumpareidas.

Curs rumantschs

En curs rumantsch per carschias vign da preschaint mano a Lai da scolast Cristian Schnöller da Casti. Igl curs vign frequento lò cun grond plascheir e success, scu va da curt savia intervigneir a Lai. Nous engraztgagn cordialmaintg er a signr. Schnöller per sias fadeias e premura per igl movimaint rumantsch.

Chors rumantschs

En engraztgamaint special maretan igls noss Chors rumantschs surmirans. Ja less menzionar repeteidamaintg, tgi gist igls noss Chors èn igls veirs

pilasters, tgi dolzan tras lour cultura e cultivaziun digl cant rumantsch la nossa verva rumantscha tar en lungatg elevo. En angraztgamaint e complimentaint agls noss poets e componists. En angraztgamaint special agl Chor viril Surses, tgi ò da curt regalo agl pievel rumantsch chella bella platta «Cant'er Te», en ovra tgi dastga neir racumendada a mintgign. Mintgign tgi tedla tala platta è parsvadia d'en cant fegn d'ena gronda cultivaziun. Ena stgava d'angraztgamaint davant igl capabel e fegn dirigent G. G. Derungs e davant igls noss cantadours rumantschs.

La pressa rumantscha

Cun grond interess vainsa nous persiquito igl svilup segl intschess dalla pressa rumantscha, pigliond part dallas sedutas dalla suprastanza dalla Leia rumantscha, cugls presidents dallas Uniungs affiliadas. Igl parsoura dalla Leia Rumantscha sigr. dr. Ratti az dat totta fadeia d'aucmentar la pressa rumantscha cun conceder pi gronds subsidis. Chegl saro pussebel pi spert tgi la reorganisaziun dalla Leia vign realisada, chegl tgi vess da succeder anc durant chel meis. Nossa intenziun e bagn da lascher alloura cumpareir la Pagina gio dus gedas agl meis, schi anavant scu igls noss scribents furneschan material sufficiaint agl noss redacter.

Ia conclud igl mies rapport annual cun angraztger cordialmaintg agls noss redacters, noss collaboratours, noss lectours ed anzoma a tots chels tgi porschan lour ageid agl mantignamaint digl noss lungatg matern, oz periclito scu anc mai. Ma betg igl pi davos angraztga agls mies fideivels collegas dalla suprastanza per tot bagn vulia ageid e sustign, tgi els am on purschia ainten igl decurs digl onn da rapport. Albert Camen

Renania

Renania

Igl onn 1975 savainsa quintar sco on da las midadas. Grandas discussiuns a radunànzas sainza fegn â caschuno la reorganisaziun da la Leia. La Renania â sado tuta fadeia da preparar las propostas pratandidas da la Leia anurden a betga spargnea ni tains ni peada da ponderar igls problems anurden a da funs, par quei eari betga adigna da capir partge c'ins stueva far egna tala lavur par propostas ca vagnevan messas an trucet.

Radunàntza da delegos

Igls 12 d'avregl vagnsa salvo la radunàntza da delegos a quei tenor usit quell'èada an Surselva, a Castrisch.

Blears renanas or da Sur- a Sutselva earan rivos a Castrisch, partge igl veva num prender dezisiùns appartenend la reorganisaziùn da la Leia a far ligidas. Da la suprastàntza veva demissiuno Flurin Gabriel suainter ver fatg part 10 ons da quella. Sco suczessur e vagnieu tsharnieu Gieri Seeli da Flem.

Sco novs supleants en vagnis ligis par la Surselva: dunna Margreta Jemmi-Cavigilli da Flem a Fortunat Musyt da Vuorz.

Par la Sutselva: dunna Florentina Cadosi-Manzoni, Andeer, Oscar Candrian, Ziràn a Arno Raguth-Tscharner da Veulden.

An la nova cumissiùn «Casa Paterna» en vagnis ligis: dunna Alice Candrian, Hans Caprez, Flurin Caviezel, Sep Item, Paul Camenisch a Jacob Kunfermann.

La cumissiùn «Casa Paterna» gida a cunsegliar igl redactur a sa ear sorprendar la redacziùn an cass da mancanza d'egn redactur.

Ser Jakob Michael, pardicànt a Ziràn a Gallus Pfister da Vuorz â la radunàntza stgieu undrar a numno els sco cumembers d'onur par la grànda lavur c'els ân prasto par la cultura ad igl mantignamaint digl rumàntsch. Igl e legrevel dad adigna puspe saver angraztgear sen modesta mora a maniera par prestàziùns extraordinarias ca vignan prastadas an tuta quiateztga. Plenavànt a la radunàntza prieu par bein egna proposta da la suprastàntza da taner da qua danvei mintg'on egna radunàntza da delegos par ver miglier contact cun igls colaboraturs an las vischnàncas.

Diari svizer

Signur Johnson, egn Sued, c'â fatg vacanzas se Veulden a c'e vagnieu undro cun igl premi da Nobel â scret igl «diari svizer». Suainter ca la Renania â survagnieu igl dretg da translatar quella lavur â signur Caprez da Sursaisa, c'e sez sto an Suezia translato igl diari an rumàntsch. Signur Johnson â fatg da Veulden anor viedis an difaraints liacs da la Svizra. Igl autur porscha observaziùns digl liac da Veulden a da seas viedis cumbino cun difaraints exodus an la historgia culturala ad an la historgia da la filosofia. Antocen oz egl betga sto pussevel da prender egna decisiùn par schar stampar quella lavur.

Seras renanas

Igls 10 da maitg en quels da Veulden rivos a Luven cun igl teater «La miracla da Padua». Igl cor maschado eara ear vagnieu. Igl e sto egna santupada ranana cun grànd suczes.

Igls 19 da november vagnsa anvido igls sculars da la scola cantonala a digl seminar tier egna scuntrada. Blears ân fatg suatientscha agl nos invid ad ân musso interess par igls problems ad igls fatgs renans. Igl veva num prender contact cun la giuventetgna par c'els sangaschan par igls fatgs rumantschs a gidan agl cumbat par igl mantignamaint digl rumantsch.

Curs par carschieus

L'emprema part digl curs audiovisual sursilvan vagnsa translato an sutsilvan â bagliafo sen pindel, ascheia ca Oscar Candrian â igl atun passo savieu antschever a Ziràn egn curs par carschieus audiovisual agl qual 20 partizipants fan part.

Fatscha da nossas vischnâncas

La cumissiùn fatscha da nossas vischnâncas â sado fadeia ad ear igl on passo savieu realisar divers fatgs. Oravantut se Luven ân prasto grànda lavur a fatg blearas inscripziùns, num a versets. A Donat â Plasch Barandun fatg egna inscripziùn fetg beala an baselgia ad ear sen la Muntogna da Schons agl do novs num rumantschs sen las tgeas.

Organs

Suainter ca la Leia â do ple blear mieds finanziaals par igl nos organ «Casa Paterna La Pùnt» vagnsa gieu magns guitos cun las finanzas da que organ. Cun quei ca nus vevan survagnieu 5000.— frs. da la plev Tablat da S. Gagl vagnsa scho igl prezi d'abonent sen 22.— frs. sco igl on avànt, la plev da Tablat veva mess quei sco cundiziùn.

Igl organ â savieu cumparir regularmeing mintg'eanda a purtar las novas an las tgeas renanas.

Ear igl Calender «Per mintga gi» ad igl Dùn da Nadal vagnsa savieu surdar agl ligiders a tains. Uon â la Renania fatg seza la vendita digl

Dùn ascheia c'igl suzcess e sto ple grand. Graztga fetg a tuts c'ân purto tier a gido ca nus vagn savieu edir igls nos organs a tains ad an stupenta furma.

G. Kunfermann

Uniun da scripturs rumantschs

Uniun da Scripturs Rumantschs

Eir l'annada 1975/76 procuret bler da far a la Uniun da Scripturs Rumantschs, sco a tshellas societats affiliadas da la Lia Rumantscha, siond

chi's trattet da gnir perüna in quai chi pertocca la reorganisaziun da la LR, davo cha l'assemblea dals delegats dals 5 lügl 1975 nu d'eira rivada a tapin.

Mo eir dasper la collavuraziun intensiva aint il cussagl da la LR e l'abinanza finalmaing cuntendschüda a la fin da schner 1976, as dedichet la USSR ad üna actività perseveranta e ponderada, conscianta chi's tratterà eir da quinder invia dad intensivar il contact dals scriptuors cul public rumantsch, da furnir instrumaints per approfondir la conscienza mentala, culturala e linguistica dals Rumantschs, plünavant da perfecziunar ils scriptuors stess in lur cugnuschentschas professionalas ed in lur mezs expressivs. In quai sen gnit organisada, cun agüd finanziel da la LR, üna tschantada da lavur da la USSR sur dals problems da «La litteratura per uffants e giuvens» a Farschno (Tumglias-cha), ils 7 e 8 da gün 1975. Ella gnit bain frequentada da commembers e giasts. Pled introductiv (v. NL) cun püts da vista bainquant divergiants, tgnettan Toni Halter e Clo Duri Bezzola, intant cha nus vaivan ingaschè ad ün cuntschaint scriptur ed editur tudais-ch per cudeschs dedichats a la giuventüna, nempe a Hans-Christian Kirsch (alias Frederik Hetmann), Wiesbaden, chi salvet l'extais referat da basa: «Phantasie und Wirklichkeit, Aspekte der heutigen Kinder- und Jugendliteratur» (agiunt a nossas «Novas Litteraras» per tuots commembers e per tuots inspectuors scolastics rumantschs). I sieuet ün'extaisa discussiun. Dr. Andrea Schorta, commember simpatisont da la USSR, ans condüet tras il chastè, fond reviver algords da sia collavuraziun cun dr. Robert de Planta. Darcheu profitettan nus per la dieta da lavur d'üna generusa spüerta d'ospitalità tras Dr. Heinrich Oswald, odiern proprietari dal chastè da Farschno (v. NL).

La Radunanza generala da l'Uniun da Scripturs Rumantschs avet lö ils 25 e ils 26 d'october a Trun (1975), culla favur d'ün'ora seraina d'utuon. Grazcha a la cumplaschentscha da las autoritats cumünalas da Trun (sar Mathias Quinter, sar mag. sec. P. Simeon e. o.) mo impustüt grazcha a l'entusiassem giuvenil dal inspectur scolastic Leo Bundi (Glion) gragiet la radunanza, pustüt eir cun la gronda aderenza cha nus chattettan pro las scoulas da Sutsassiala da tadlar a leger la sonda in daman a noss scriptuors. Uen vair triumf pels scriptuors: be cun stainta fütta pussibel da cuntantar las dumondas. La sonda saira gnit organisada in sen amiaivel üna sairada populara ingio cha'ls indigens nu muossettan d'avair inclet inandret l'aspettativa dals scripturs.

Davo la radunanza generala da la dumengia in daman (illa quala i's trattet da rimplazzar l'actuara, chi's vaiva retratta l'ultim mumaint per motivs da sandà — Annamengia Bertogg siglit illa brescha — e da substituir duos commembers da la Cumischiun litterara da la USSR, nempe a Jon Semadeni tras Clo Duri Bezzola ed a Pieder Cavigelli tras Gieri Menzli), vettans chaschun da visitar la Cuort Ligia Grischa suot la guida da vegl mistral G. Vinzens.

Premis per lavuors litteraras surgnittan Theo Candinas («Entagls») e

Armon Planta («Amarellas»). Premis per viadis da stüdi obtgettan tras la büs-cha Toni Halter e Gion Deplazes. Las «Novas Litteraras», nos modest organ, cumparit, sco'l solit, duos jadas (cun Kirsch + ün teaterin offert dal parsura). La structura da nossa gazetina voul però gnir reponderada.

Culla Sovietà da scripturs svizzers vaina bun contact tras Theo Candinas, suprastant da quella società, chi'ns ha eir illustrà in lur organ «Welt im Wort».

Scha la LR ha adampchà ils mezs disponibels a la URS, schi sto quai correspunder ad üna prestaziun effectiva da nossa vart: ferma collavuraziun cul public (societats regiunalas, scoula, baselgia); servezzans plü extensivs vers la LR; sforz dals scriptuors per üna scolaziun dals creschüts in nossas regiuns perifericas.

Da manzunar ais eir l'acziun, main remarchada da noss mediums, per rapreschantar nos movimaint, noss problems demografics, economics e culturals vers tschellas regiuns linguistics da la Confederaziun e vers l'ester. Uschè il suottascrit avet üna tscherta paina, in ün referat tgnü a La Neuveville ils 1. favrer 1975 davart «La société d'Emulation jurassienne» (gnit salvada in vista al plebiscit imminent) da persvader ils fervaints aderaints dal separatisssem giurassian cha'l Grischun nun ais il Giura e dad evitar ch'illa discussiun sar Béguelin nu'l fess dir robas ch'el nu laiva dir.

Il scriptur rumantsch nu po accumplir sia mischiun idealistica — nus cugnuoschain las povras fundamaintas materialas da blers cas — otramaing co in stretta collavuraziun cun la LR e cullas societats regiunalas, chi's stessan offerir bler daplü da far gnir a leger scriptuors in public (tantplü cha quai nu sto esser per ellas collià cun cuosts), mo el sto ouravant tuot restar sai sves e demuossar, cun quai ch'el scriva, cha'l rumantsch viva.

Andri Peer

Cumünanza Rumantscha Radio e Televisiung (CRR)

Cumünanza Rumantscha Radio e Televisiung (CRR)

La radunanza generala da nossa societad ò gia li sonda igls 21 da zercladour a Coira. Ariguard las tractandas statutaricas ranviescha agl protocol dalla tschantada, tgi figurescha er ainten la publicaziun digl rapport annual. La radunanza tscherna an pe da Pius Condrau tgi veva demissiono dr. Giusep Capaul scu commember digl cunsegl. Per igl demissionond dr. Alexi Decurtins eligia la RG conrector dr. Gion Deplazes ainten la cumischung da programs dalla regiun, anfignen ossa substitut an chella cumischung e scu substitut vign prof. dr. Arnold Spescha numno.

An connex cun igl tema «SRG und Öffentlichkeit» porta dr. Markus Drack, schef digl dicasteri pressa e documentaziun dalla direcziun generala interessants partrats, tgi datan er occasiung a ponderaziungs aint igls gremiums dalla CRR. Igl premi radio televisiung vign cumpartia a Sur Giusep Durschei, Sedrun ed a magister Carl Fasser, Müstair. Durant igl giantar siva la RG delectescha prof. Gion Antoni Derungs cun igl sies chor dobel-quartet igls preschaints. Tant las canzungs tradiziunalas scu modernas on catto gronda accoglientscha.

Igl cunsegl dalla CRR ò salvo dus sedutas durant igl onn passo. Ainten l'amprema, igls 22 da mars, ò el tratto las propostas Hayek ed approbo igl nov reglamaint per la giunta da programs. La lavour dalla sagonda seduta digls 26 d'avregl è stada deditgeida allas tractandas per la radunanza generala. Digl reminent egl da notifitgir cun satisfacziun, tgi igls commembers digl noss cunsegl s'interesseschan er fitg per dumondas da program. Chegl è digl tot an urden, partge nossa organisaziun serva ansomma angal agl program.

La cumischung da programs dalla CRR ò luvro anavant siva la metoda digls dus davos onns e tratto an gruppas da lavour diversas spartas digl program ed er singulas emissiungs. Er co seia ranviia sen igl rapport spezial digl president da chel gremium, magister Ludwig Morell.

La cumischung radio-telescola ò salvo 3 sedutas ed ò preparo las emissiungs per igl aton 1975 e planiso er chellas per igl onn 1976. Igl president dalla CRR, tgi fo igl solit er part a chellas tschantadas, so confirmar, tgi vign presto davart dalla cumischung lavour antira e per antant mantgigl betg temas per emissiungs digl radio-scola. Ulteriours detagls contigna igl rapport spezial digl president dalla cumischung.

La giunta da programs dalla CRR ò demusso er siva igl nov reglamaint gronda premura per tot las dumondas, tgi pertotgan igl program. Ansemen cun igl schef da programs ed igl sies substitut e mintgamai segond igl tema u la sparta digl program er egn u l'oter collaboratour digl post on igls commembers da chel gremium fatg propostas per novas emissiungs ed er discussiuno cun igls redactours an tge furma tgi egna u l'otra emissiung dess neir derasada.

La suprastanza dalla CRR

La suprastanza ò gia da liquidar er igl onn passo blera lavour. Dasperas igls differentes affars da rutina, tgi sa rapetan mintga onn, ò ella stuvia s'occupar cun differentes problems da gronda impurtanza per la Rumantscheia: Propostas Hayek per la reorganisaziun dalla societad purtadra, collaboratour da radio e televisiung per igl Grischun tudestg, novas localitads per igl post da programs a Coira, istanza per augmoint d'emissiungs da radio e televisiung alla direcziun generala, reorganisaziun dalla Leia Rumantscha, artetgel costituziunal concernent radio e televi-

siung. La gio menziunada expertisa Hayek ò purto per nous Rumantschs ena noscha surprisa, tgi na spitgivan betg. Hayek propona navot manc, tgi da liquidar la CRR scu societad autonoma e fusiunar ella tar ena societad Grischuna ansemen cun igl Grischun tudestg. Tgi nous Rumantschs savevan betg acceptar ena tala soluziun sa tgapescha da sasez. Ord chel muteiv vagnsa tant davart dalla suprastanza scu er digl noss rapresentants ainten la cumischung da programs dalla regiung fatg tot igls sforzs pusebels per impideir ena tala schliaziun. Nous vagn er gia contact cun exponents digl Grischun tudestg e son attestar, tgi els on demusso grond interess e tgapentscha per la posiziun speziala dalla CRR scu rapresentanta dalla quarta Svizra. Cun forzas uneidas egl alloura reuschia aint igl ravogl dalla suprastanza regiunala da ranviier las propostas Hayek. Suprastanza e cunsegl da la CRR en er betg stos cuntaints cun otras propostas dalla firma Hayek tgi paran nunpracticablas. Nous lagn sperar, tgi las instanzas dalla SSR vignan anc a crivlar chellas teorias avant tgi tschartger da metter ellas an practica.

Scu savez tschertga igl Grischun tudestg gio da divers onns anno en collaboratour per emissiungs ord igl sies intschess. Igl Grischun tudestg totga organisatoricamaintg tar la societad commembra dalla Svizra orientala (ORG) cun sedia a St. Gallen. Gio per muteivs da distanza erigl betg adegna pusebel da risguardar igls interess dalla part tudestga digl noss cantun an moda suffizianta e cuntantevla. Igl organs dalla CRR on dall'antschatta davent piglia aint ena posiziun positiva anvers chel postulat digl Grischung tudestg. Per evitar tgi deta scumpegl e garanteir ena fritgevla collaboraziun tranter chel exponent digl Grischun tudestg ed igls realisateurs digl program rumantsch, vagnsa er co piglia l'iniziativa e tschartgea contact cun rapresentants digl Grischung tudestg e siva cun ena delegaziun dall'ORG da maniera, tgi an dus sedutas ischans rivos tar ena cunvegna, tgi è acceptabla per tots interessos. La decisiung finala dat naturalmaintg igl directer regiunal essend, tgi chel collaboratour per igl Grischun tudestg vess d'esser sotamess direct alla regiung. Per antant en las tractativas concernent igl carnet da duveirs da chel redacter per igl Grischun betg anc terminadas.

Igl bietg alla veia digl teater a Coira per las novas localitads digl post da programs dalla CRR progredescha e las lavours da construcziun en prest fitadas. La cumischung da construcziun, tgi stat sot igl presidi digl noss commember da suprastanza Christian Badraun ò presto ena gronda labour. El ò adegna puspe oriento la suprastanza e do occasiung da piglier posiziun tar ena dumonda u l'otra. Aint igl decurs dalla premaveira 1976 vign igl post da programs a dislocar. L'inauguraziun varro li igl meis da settember 1976.

L'istanza a Berna alla direcziun generala per en augmoint dallas emissiungs da radio e televisiung è neida inoltrada igls 10 da schner 1975. Las preparativas lotiers en stadas considerablas tant davart digl schef da programs scu dalla suprastanza. Nossa istanza ò catto an general en fitg

bung resung. Igl directer general az ò mess an communicaziun cun igl directer regional ed igls sies directers digl program per lascher piglier posiziun. Igl 15 d'october ò gia li a Turitg ena conferenza tranter rapresentants dalla direenziun generala Dumenic Carl, Eduard Hass, dalla regiung directer Padel, dr. Stäuble e directer Hersche, digl post da programs dr. Pally e Sep Item ed ena delegaziun dalla suprastanza. An en clima da discussiung fitg agreabel vagnsa tratto tot igls problems, tgi stavan an tavla ed ischan rivos tar ena conclusiung acceptabla per la CRR. Essend tgi chel schlargiamaint d'emissiungs porta cun sasez en relativ grond augmoint digl persunal e dallas expensas en dus gruppas da labour neidas incaricadas d'elaborar en exacta calculaziun an chella direenziun. Tar chels gremiums fon part tranter oter collaboratours digl post da programs, en rapresentant dalla regiung e R. Beeli, capo digl dicasteri da finanzas dalla SSR. Vers la fegn digl onn 1975 vevan chellas dus gruppas fito luor labour, da maniera tgi la suprastanza ò savia examinar igl resultat da chella labour. Aint igl decurs digl schner 1976 e chella cumpletaziun da nosa instanza, tgi pertotga augmoint da persunal e consequenzas da finanzas per la SSR neida tarmessa a Berna.

Scu gl'è generalmaintg ancunaschaint, on tot las societads affiliadas dalla Leia Rumantscha stuvia sa profundar aint igls problems an relaziun cun la reorganisaziun dalla LR. La suprastanza dalla CRR ò accepto cun pitschnas midadas las propostas dalla suprastanza dalla LR. Chegl vala er ariguard las dumondas pi spinousas digl sustign alla pressa rumantscha e la repartiziun digls mandats da delegos alla radunanza da delegos.

Gio da treis onns anno en suprastanza e schef da programs stos sella tschertga d'en capo per igl ressort dallas emissiuings rumantschas da televisiung. Finalmaintg egl reuschia d'angascher signour lic. phil. Giusep Decurtins per chel impurtant post. El è gio an carica. Pianavant è signour Victor Meier-Cibello, tgi veva gio anfignen ossa collaboro bler per las emissiuings rumantschas, nia tscharnia scu regissour tar igl ressort dallas emissiuings rumantschas a Turitg.

Concludend chel rapport sponsa constatar cun satisfacziun, tgi igl onn 1975 ans ò do en detg stempel anavant chegl tgi appartigna igl andamaint dalla CRR e l'instituziung, tgi procurescha igls noss programs.

En cordial angraztgamaint maretan tot igls commembers digls divers organs dalla CRR, igl schef da programs dr. Clemens Pally, sies collaboratours stabels ed occasionals ed ansomma tot chels tgi on s'angaschea an ena furma u l'otra per igl radio e la televisiung rumantscha.

Stefan Sonder